

Héctor Pérez Brignoli\*

## ➤ Presentación

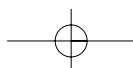
Los cinco artículos que componen el dossier ofrecen nuevas perspectivas sobre el mundo de las plantaciones bananeras en Centroamérica y el Caribe. Se suman en este esfuerzo a algunas publicaciones recientes como el volumen colectivo *Banana Wars*, editado por Steve Striffler y Mark Moberg (2004), el estudio de Lara Putnam *The Company They Kept* (2002) y el novísimo libro de John Soluri, *Banana Cultures* (2005). Todos estos trabajos traspasan los límites geográficos y disciplinarios convencionales.

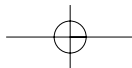
El tema de las plantaciones bananeras entra a las ciencias humanas y la literatura a comienzos del siglo XIX, precisamente en la época de consolidación de las grandes compañías dedicadas a la producción, exportación y comercialización de la fruta: la United Fruit Company, la Cuyamel Fruit Company y la Standard Fruit and Steamship Company. Se configuran enseguida dos líneas diferentes de pensamiento: una dedicada a exaltar las hazañas de los empresarios, agentes de la “civilización” en los trópicos “vacíos”<sup>1</sup>; otra, vinculada a los movimientos antiimperialistas, centrada en los atropellos y vejaciones de las grandes compañías, en el marco de la política estadounidense del Big Stick. La segunda línea se nutre primero de una variada gama de denuncias locales, y luego florece en la literatura. Las compañías bananeras –y sobre todo la United Fruit Company– se convierten muy pronto en el símbolo por antonomasia del imperialismo y el capital extranjero. La obra de Kepner y Soothill (1957), titulada precisamente *El Imperio del Banano*, marca la pauta del estudio económico y político de estas empresas:

Durante los treinta y cinco años de su existencia, la United Fruit Company ha producido, transportado y distribuido aproximadamente dos mil millones de racimos de bananos. Para desarrollar estas actividades económicas ha gastado en los trópicos una gran cantidad de dinero, una parte del cual ha recuperado en los mismos trópicos gracias a sus transportes por barco y ferrocarril, a la radio y otros servicios y por ventas y servicios de hospital. En su busca de beneficios ha transformado selvas enmarañadas en centros de actividad humana, por lo menos temporalmente; ha construido edificios, redes de ferrocarril y otras obras de moderna civilización material; ha levantado hospitales excelentemente equipados y ha reducido, aunque no ha eliminado, la amenaza de las fiebres tropicales.

\* Héctor Pérez Brignoli es profesor emérito de la Universidad de Costa Rica y de la Universidad Nacional (Heredia, Costa Rica). Publicaciones recientes: *Historical Atlas of Central America* (con Carolyn Hall) (2003); “La población”, en: *UNESCO: Historia General de América Latina, Vol. VI* (2004); “Les populations indiennes de l’Amérique latine en tant que minorités ethniques. Vue depuis l’Amérique centrale”, en: *G. Brunet, M. Oris et A. Bideau (eds): Les minorités. Une démographie culturelle et politique, XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles* (2004). Correo electrónico: [hpez@carari.ucr.ac.cr](mailto:hpez@carari.ucr.ac.cr).

<sup>1</sup> Ver, por ejemplo, las obras de Adams (1914), Wilson (1947) y May/Plaza (1958).





Mientras realizaba estas y otras obras igualmente constructivas, esta poderosa compañía ha hundido competidores, ha dominado gobiernos, ha sometido empresas ferroviarias, ha arruinado a plantadores, ha ahogado a cooperativas, ha explotado a trabajadores, ha combatido el trabajo organizado y ha abusado de los consumidores. Este uso del poder por una empresa de una nación fuertemente industrializada en países extranjeros relativamente débiles constituye un tipo definido de imperialismo económico (Kepner/Soothill 1957: 31).

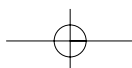
Estas pautas presidieron el estudio de las plantaciones bananeras durante muchos años. Precisamente basándose en ellas, en la década de 1970, la sociología de la dependencia elaboró el concepto de enclave para caracterizar las relaciones entre la economía nacional y el sector bananero.<sup>2</sup> Perspectivas más amplias del mundo bananero recién comenzaron a perfilarse con la publicación de la innovadora obra de Bourgois (1989). Desde entonces, la complejidad espacial (Caribe, istmo centroamericano, puertos del golfo de México y el Atlántico de los Estados Unidos), la diversidad étnica, los movimientos de personas, ideas y artefactos culturales, son aspectos tan presentes y estudiados como el peso relativo de las compañías bananeras en la economía y los estados nacionales, las políticas comerciales, los conflictos laborales, y los códigos de conducta de las empresas multinacionales. El presente dossier se enmarca, precisamente, en este nuevo universo de preocupaciones.

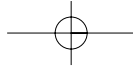
El texto de Ronny Viales Hurtado propone revisiones al concepto de enclave, como ya se indicó, una noción elaborada por la sociología de la dependencia para caracterizar las minas y plantaciones de las economías de exportación. A partir del caso del Caribe costarricense, Viales muestra que las relaciones entre las grandes compañías bananeras, los productores nacionales y el Estado fueron mucho más complejas y dinámicas de lo que sugiere dicho esquema conceptual.

El texto de John Soluri trata sobre las relaciones entre pequeños productores, empresarios navieros norteamericanos y políticas estatales coloniales en Jamaica entre 1870 y 1910, es decir, antes del desarrollo en gran escala de las plantaciones. Arroja nueva luz sobre ese período previo, estereotipado a menudo como “caótico”, permitiendo entender mucho mejor el significado del ascenso monopolista de la United Fruit Company.

El trabajo de Lara Putnam se sitúa en una zona compleja: el Caribe isleño y el Caribe ístmico y estudia las conceptualizaciones de las diferencias raciales y culturales elaboradas por los viajeros norteamericanos y europeos de un lado, y por los caribeños de otro. Los testimonios locales provienen de fuentes poco explotadas hasta ahora, como las obras literarias de escritores caribeños y documentos de los archivos judiciales. En este mundo de redes de inmigrantes, nuevas y viejas plantaciones, grandes y osadas obras de infraestructura como el Canal de Panamá, o aun los aparentemente insignificantes ferrocarriles centroamericanos, la diversidad racial y cultural genera percepciones contrastantes. Mientras que los norteamericanos y europeos raramente van más allá de estereotipos acerca del clima, el carácter, la cultura y el “color”, tautológicos y bien conocidos, los caribeños son capaces de reconocer la “fluidez cultural de la región”, identificando la marca de los factores económicos y políticos en la conformación de los destinos colectivos. Esto es algo muy distinto de las masas de trabajadores negros y mestizos que europeos y norteamericanos perciben, invariablemente, como ignorantes e indisciplinadas.

<sup>2</sup> Un resumen de esto se encuentra en Torres Rivas (1971: 90-108) y Cardoso/Pérez Brignoli (1977: 275-295).





En una perspectiva más general puede decirse que los trabajos de Soluri y Putnam presentan diferentes facetas de la voz de los de abajo; en el primer caso de los pequeños productores o *poquiteros*, y en el segundo de los trabajadores caribeños inmersos en un complejo mundo de diversidad étnica y cultural.

Los trabajos de Grinberg-Mackenbach y Pérez Brignoli tratan sobre obras literarias que recrean el mundo bananero. El estudio sobre *Mamita Yunai*, la novela ya clásica de Carlos Luis Fallas, reexamina sus contenidos manifiestos desde las perspectivas de etnia, género y espacio; se observan enseguida las limitaciones de la representación estética y política propuesta por Fallas: detrás del eje unificador del antiimperialismo frente a la United Fruit Company subyace, con todo su peso de exclusiones, el proyecto nacional blanco-mestizo. Este artículo sienta nuevas bases metodológicas para una revisión de la copiosa novelística bananera centroamericana, una tarea que queda todavía por hacer.

Pérez Brignoli se concentra en la novela de O. Henry titulada *Cabbages and Kings* (1904). En ella aparece por primera vez el concepto de *banana republic*, una expresión que hará fortuna tanto en el mundo académico como en el vocabulario periodístico. Aunque el texto sólo estudia en forma detallada la obra de O. Henry forma parte de un proyecto más amplio, dedicado a deconstruir el concepto de *banana republic*. La hipótesis de base de este proyecto es que dicho concepto, elaborado a partir de las percepciones de escritores como O. Henry y Joseph Conrad, a comienzos del siglo xx, y enriquecido después por otras adiciones, positivas y negativas, constituye un modelo básico de construcción del “otro latinoamericano” durante el siglo xx. Y este modelo, obra sobre todo de intelectuales norteamericanos y europeos, también ha condicionado fuertemente la forma en que los propios latinoamericanos se perciben a sí mismos, en el pasado y en el presente.

## Bibliografía

- Adams, Frederick Upham (1914): *Conquest of the Tropics*. New York: Doubleday Page.
- Bourgois, Philippe (1989): *Ethnicity at Work: Divided Labor on Central American Banana Plantation*. Baltimore: John Hopkins University Press.
- Cardoso, Ciro F. S./Pérez Brignoli, Héctor (1977): *Centroamérica y la economía occidental, 1520-1930*. San José: Editorial Universidad de Costa Rica.
- Kepner, Charles/Soothill, Jay (1957): *El Imperio del Banano. Las compañías bananeras contra la soberanía de las naciones del Caribe*. Con un prólogo de Gregorio Selser. Buenos Aires: Editorial Triángulo. [La edición original en inglés de esta obra apareció en 1935.]
- May, Stacey/Plaza, Galo (1958): *The United Fruit Company in Latin America* Washington DC: National Planning Association.
- Putnam, Lara (2002): *The Company They Kept. Migrants and the Politics of Gender in Caribbean Costa Rica, 1870-1960*. Chapel Hill: The University of North Carolina Press.
- Soluri, John (2005): *Banana Cultures. Agriculture, Consumption, and Environmental Change in Honduras and the United States*. Austin: University of Texas Press.
- Striffler, Steve/Moberg, Mark (ed.) (2004): *Banana Wars. Power, Production and History in the Americas*. Durham: Duke University Press.
- Torres Rivas, Edelberto (1971): *Interpretación del desarrollo social centroamericano*. San José: EDUCA.
- Wilson, Charles M. (1947): *Empire in Green and Gold*. New York: Henry Holt.

